

即時發佈

和記環球電訊與 CMC Telecom 攜手 於越南推出 ibizCloud 服務

香港及河內，2016 年 12 月 1 日 - 和記電訊香港控股有限公司（集團，股份代號：215）旗下固網業務和記環球電訊有限公司（和記環球電訊）與 CMC Telecommunication Infrastructure Corporation（CMC Telecom）今天宣佈，於越南河內推出和記環球電訊的 ibizCloud 服務，為客戶帶來包括基建及頻寬的一站式環球雲端運算服務，以滿足跨國及當地企業的需要。此外，ibizCloud 亦將簡化傳輸及儲存龐大數據的管理。

在雙方於越南建立 ibizCloud 的合作中，和記環球電訊專責雲端設計及提供即時國際網絡連接，而 CMC Telecom 則為 ibizCloud 提供當地連接及建立自家品牌。有關服務因應越南市場度身而設，切合當地企業對數據交換與日俱增的需要。

於越南推出 ibizCloud，為和記環球電訊、CMC Telecom 及越南商界社群締造三贏局面。和記環球電訊 ibizCloud 的雲站數目因推出有關服務而增加，有助鞏固其國際雲端服務的實力，而 CMC 則毋須經歷漫長的產品研發過程，即可提供可靠的環球雲端服務。與此同時，越南的企業毋須投放大量資金投資前期基建，亦可透過雲端運算管理及儲存數據。ibizCloud 亦有助客戶減低總成本開支，產品亦可更快推出市場。

越南企業受惠於全球大數據的趨勢

ibizCloud 讓企業緊貼環球大數據的趨勢，助它們透過基建即服務（IaaS）、頻寬即服務（BaaS）以及專用頻寬即服務（DBaaS），連接至雲端運算的環境。客戶可利用隨需虛擬專線（ODVLL），透過安全的網絡進行終端到終端數據傳輸。此外，ibizCloud 亦提供虛擬的基礎設施，包括虛擬機器、中央處理器核心、隨機存取記憶體及儲存服務，讓企業可在沒有數據用量限制的情況下連接至互聯網。

和記環球電訊加深於專門市場的滲透

和記環球電訊國際及營運商業務總裁郭詠邦表示：「我們很高興與 CMC Telecom 攜手將 ibizCloud 服務拓展至越南。此合作帶來大好商機，讓我們為當地及國際企業客戶提供高度安全的環球雲端服務。於河內建立雲站，亦進一步鞏固我們於大湄公河次區域的位置，這亦是和記環球電訊發展專門市場策略的另一成功例子。」

CMC Telecom 更能滿足企業對雲端運算與日俱增的需求

CMC Telecom 行政總裁 Ngo Trong Hieu 表示：「此合作加深了和記環球電訊和 CMC Telecom 目前的合作，就兩家的國際數據及話音服務達成協議。ibizcloud 備有節省

成本、富彈性及網絡擴容性，而且兼容隨需虛擬專線等優勢，將成功迎合國際及本地企業客戶對雲端運算的需求。我們期望於未來與和記環球電訊有更緊密的合作，以滿足雲端市場急增的需求，並鞏固我們作為越南其中一家領先電訊服務供應商的地位。」

有關 CMC Telecom ibizCloud 服務的詳情，請參閱 <https://ibizcloud.cmctelecom.vn>。
有關和記環球電訊 ibizCloud 的詳情，請參閱 hgc-intl.com。

- 完 -

有關和記環球電訊有限公司

和記環球電訊有限公司（和記環球電訊）是領先的固網服務營辦商、資訊科技服務供應商、網絡商中的網絡商，亦是本港最大的 Wi-Fi 服務供應商之一。和記環球電訊憑藉覆蓋廣泛的光纖網絡、與中國內地三家首級電訊商網絡互連的四條跨境路由，以及世界級的國際網絡，為香港及海外客戶提供一站式國際及網絡商服務、企業服務、數據中心、住宅寬頻服務，並同時致力發展雲端運算服務，以及提供「hgc on air」高速的無線上網服務。和記環球電訊是和記電訊香港控股有限公司（股份代號：215）的附屬公司。和記電訊香港控股為長江和記實業（股份代號：1）集團成員。

有關和記環球電訊的詳情，請瀏覽 www.hgc.com.hk。
有關和記電訊香港控股的詳情，請瀏覽 www.hthkh.com。

有關 CMC Telecom

CMC Telecom (<http://cmctelecom.vn>) 是越南第四大的網絡商，備有全面的電訊及互聯網服務供應商的牌照，是 CMC Group(www.cmc.com.vn) 及 Time dotCom (<http://www.time.com.my/>) 的股份有限公司。CMC Group 於越南擁有 23 年歷史，是一家領先的資訊及通訊科技公司，也是 CMC Telecom 的主要股東；Time dotCom 則是馬來西亞第二大固網營辦商。

CMC Telecom 憑藉穩建的本地及國際網絡，包括海纜、陸纜、位於香港、新加坡和美國的據點(PoPs)，以及於越南擁有兩個達第三級別及中立的數據中心，為亞洲數據中心聯盟(<http://www.asiadcalliance.com/>) 成員，對成為網絡商的本地服務供應商，為其提供最佳的資訊及通訊科技綜合服務及其他服務充滿信心。

有關 CMC Telecom 的詳情，請瀏覽 <https://cmctelecom.vn/>。

傳媒查詢:

CMC Telecom
Hong, Nguyen Thi Thanh
+84 916 313 800
hong.ntt@cmctelecom.vn

和記環球電訊
楊若蘭 / 黃司慧
+852 2128 3108 / +852 2128 5313
ada.yeung@hthk.com / sandy.wong@hthk.com